



交通銀行信用卡 x 官燕棧「官燕棧限定福袋」推廣計劃

福袋寓意把福氣分享。交通銀行信用卡與您分享福氣，每月為你呈獻港幣 30 元換購精彩福袋。交通銀行信用卡與官燕棧推出福袋換購簽賬活動，福袋價值高達港幣 167 元。

優惠一：「官燕棧限定福袋」推廣計劃

憑交通銀行信用卡於每個階段之簽賬日期累積本地及/或海外簽賬滿港幣 2,000 元，加港幣 30 元於官燕棧指定分店，換購「官燕棧限定福袋」1 個。

簽賬及換購日期

階段	簽賬日期	換購日期
1	2020 年 9 月 1 日至 2020 年 9 月 30 日	2020 年 9 月 1 日至 2020 年 9 月 30 日
2	2020 年 10 月 1 日至 2020 年 10 月 31 日	2020 年 10 月 1 日至 2020 年 10 月 31 日

階段 1：花膠燕窩美顏福袋（標準價：港幣 162 元）

- 官燕棧紅棗即食花膠（138 克）1 盒
- 花膠雪耳燉西施骨燉湯（320 克）1 盒
- 陳皮燉檸檬燕窩飲（180 克）1 樽

階段 2：花膠靈芝健體福袋（標準價：港幣 167 元）

- 官燕棧桂圓即食花膠（138 克）1 盒
- 蟲草花靈芝健體湯（90 克）1 包
- 杞子胎菊燕窩飲(減甜)（180 克）1 樽

每階段限量 2,000 個。

數量有限，先到先得，換完即止。

每張合資格信用卡最多可換 1 個。

福袋換購小貼士：

1. 記得每階段簽賬日期及換購日期
2. 一定要用同一張信用卡
3. 每階段合資格簽賬必須滿港幣 2,000 元（合資格簽賬要求請參閱條款 4）

優惠二：官燕棧精選產品優惠

由 2020 年 9 月 1 日至 2020 年 10 月 31 日憑合資格信用卡可享精選產品優惠，低至 41 折！



官燕棧顧客服務熱線：2390 6668

官燕棧網址：www.ibnest.com

交通銀行信用卡 x 官燕棧「官燕棧限定福袋」推廣計劃條款及細則：

優惠一 - 「官燕棧限定福袋」推廣計劃：

1. 交通銀行信用卡「官燕棧限定福袋」推廣計劃（「推廣計劃」）只適用於持有交通銀行（香港）有限公司（「銀行」）於香港發出的交通銀行信用卡及銀行不時指定的其他信用卡之主卡及附屬卡賬戶（「合資格信用卡」）持卡人（「卡戶」），但不包括 PC 網上卡、禮物卡，而合資格信用卡賬戶以信用卡卡號計。
2. 推廣計劃之簽賬日期分成 2 個階段：階段 1 之簽賬日期由 2020 年 9 月 1 日至 2020 年 9 月 30 日，包括首尾兩天（以交易日期計算）（「階段 1 之簽賬日期」），階段 2 之簽賬日期由 2020 年 10 月 1 日至 2020 年 10 月 31 日，包括首尾兩天（以交易日期計算）（「階段 2 之簽賬日期」）；推廣計劃之換購禮品日期分成 2 個階段：階段 1 之換購日期由 2020 年 9 月 1 日至 2020 年 9 月 30 日，包括首尾兩天（「階段 1 之換購日期」），階段 2 之換購日期由 2020 年 10 月 1 日至 2020 年 10 月 31 日，包括首尾兩天（「階段 2 之換購日期」）。
3. 換購「官燕棧限定福袋」（「福袋」）：卡戶（按信用卡卡號，主卡及附屬卡將分開計算）於每個階段之簽賬日期內憑同一張合資格信用卡累積合資格簽賬滿港幣 2,000 元或以上，可於該個階段之換購日期內親臨官燕棧（「商戶」）之指定分店以同一張合資格信用卡以港幣 30 元換購福袋 1 個（階段 1 之福袋的標準價為港幣 162 元，階段 2 之福袋的標準價為港幣 167 元）。而零售簽賬存根上的卡號須與卡戶所出示的交通銀行信用卡相同及卡戶必須以該合資格信用卡支付港幣 30 元作換購費。
4. 「合資格簽賬」包括：於每個階段之簽賬日期內以合資格信用卡作（1）本地零售簽賬交易、（2）以外幣（即非港幣）支付之海外零售簽賬交易、（3）網上購物之零售簽賬交易及（4）郵寄/傳真/電話方式購物但不包括：本地及/或海外現金透支交易、八達通自動增值金額、電子錢包的簽賬交易包括但不限於銀聯雲閃付 APP、WeChat Pay、PayMe 及支付寶、信用額套現分期計劃之每月供款、簽賬分期計劃之每月供款、商戶分期之每月供款、自積金及/或強積金供款、結餘轉戶交易、所有網上繳費、購買賭場籌碼、稅款、購買旅行支票、保費、所有信用卡收費繳款（例如：年費、財務收費等）、其他推廣優惠之換領費用及銀聯雙幣信用卡進行之指定人民幣簽賬交易類別包括購買物業、汽車、機票、燃油、批發、超市交易、支付醫院費用、繳交學費的交易及銀行不時指定之信用卡交易。港幣 30 元福袋換購費不會計算於合資格簽賬額內。



5. 若卡戶以銀行發出之銀聯雙幣信用卡於國內簽賬，則每簽賬人民幣 1 元相等於港幣 1 元以計算本推廣計劃之「合資格簽賬」。
6. 卡戶如未能於換購時出示合資格信用卡及以合資格信用卡支付港幣 30 元作換購費（不論任何原因），將不合資格換購福袋。
7. 如卡戶持有多張合資格信用卡，按信用卡卡號計，每張合資格信用卡均可以參加推廣計劃，惟累積合資格簽賬金額以個別信用卡獨立計算（按信用卡卡號計），卡戶所持有之不同主卡及附屬卡之簽賬金額不可合併計算。
8. 卡戶必須親臨商戶之指定分店換購，不可授權他人辦理換購手續。
9. 在每個階段的換購日期內，每張信用卡（按信用卡卡號，主卡及附屬卡將分開計算）最多可換購 1 個福袋。
10. 卡戶如於換購後未能累積合資格簽賬滿港幣 2,000 元或以每張信用卡（按信用卡卡號，主卡及附屬卡將分開計算）於每個換購階段換購多於 1 個福袋、或換領福袋後，被發現並不符合資格換領福袋、重複換購福袋、簽賬交易並非合資格簽賬、取消於簽賬日期內的合資格簽賬、就簽賬日期內的合資格簽賬退款、或就本計劃涉及任何詐騙行為或以虛假交易、其他未經許可的交易、已取消、已退款或未誌賬的交易款項換購福袋，銀行有權於 2020 年 12 月份或以前或於取消信用卡前從主卡或附屬卡賬戶內按額外換購之每個福袋收取福袋之差價。階段 1 及階段 2 福袋之差價分別為港幣 132 元及港幣 137 元，銀行會於信用卡內直接扣除有關費用。已付之港幣 30 元換購費亦將不獲退還。
11. 每個階段可供換購之福袋數量各為 2,000 個，先到先得，換完即止；另需視乎商戶換購地點當天的供應情況而定；如福袋換罄，銀行及商戶有權保留以其他產品代替之權利，恕不另行通知。
12. 福袋不可兌換現金、退回、取消或轉換其他禮品。
13. 若卡戶向商戶索取商戶提供的塑膠袋需支付港幣 0.5 元膠袋收費。

優惠二 - 「官燕棧精選產品優惠」：

1. 除特別註明外，官燕棧精選產品優惠推廣期為 2020 年 9 月 1 日至 2020 年 10 月 31 日止，包括首尾兩天。
2. 優惠只適用於官燕棧指定分店。
3. 優惠不限使用次數，卡戶須以合資格信用卡作簽賬方可享優惠。
4. 折扣優惠不可兌換現金或其他產品，亦不得轉讓，及不可與其他優惠同時使用。
5. 優惠產品數量有限，售完即止。優惠產品數量需視乎商戶於優惠推廣期供應情況而定。



一般條款及細則：

1. 所有優惠不得轉售或轉讓他人、兌換現金、兌換其他貨品或優惠，及不可與其他優惠同時使用。
2. 所有簽賬交易日期均以銀行記錄之交易日期計算。合資格信用卡賬戶狀況須為有效及信用狀況良好。銀行將經電腦核實卡戶之信用卡交易紀錄，方確定卡戶符合參加本推廣計劃之資格。卡戶必須保留有關之交易單據及信用卡簽賬存根正本以作核對之用。如有任何爭議，卡戶必須提供有關之交易單據及簽賬存根正本，以便銀行作進一步調查。所有已遞交之有關文件將不獲發還。若簽賬存根印載的資料與銀行存檔紀錄不符，將概以銀行存檔紀錄為準。
3. 圖片只供參考，一切以實物為準。
4. 商戶保留調整價格或更改貨品款式之權利，而不作另行通知。
5. 卡戶明白及接納所有圖片、產品及服務的資料、參考零售價/價值、供應及說明均由商戶提供及只供參考，概以實物為準，銀行概不承擔任何責任。所有與貨品有關之責任 (包括但不限於其質素及供應量)由商戶獨自承擔。
6. 銀行及商戶有權隨時修改本推廣計劃之條款及細則、更改或終止推廣計劃而毋須作出任何事先通知。銀行及商戶對於任何有關推廣計劃的更改或終止恕不承擔任何責任。
7. 如有任何爭議，銀行及商戶保留最終決定權。
8. 除卡戶、商戶及銀行外，任何人均無權根據香港法例第 623 章《合約(第三者權利)條例》強制執行本推廣條款及細則的任何條款或享有任何條款中的利益。
9. 本推廣條款及細則之中、英文版本如有任何歧異之處，一概以中文版本為準。



官燕棧指定分店地址

港島區

康怡店	康山道 1 號康怡廣場 2 樓 S6 號舖
-----	-----------------------

九龍區

旺角家樂坊店	登打士街 56 號家樂坊 17 樓 1706-1709 室
尖沙咀店	彌敦道 63 號國際廣場 LG 06 號舖
觀塘店	觀塘道 418 號創紀之城五期 APM 地面低層 5B 號舖
德福店	偉業街 33 號德福廣場 2 期 5 樓 524 號舖

新界區

沙田廣場店	沙田正街 21-27 號沙田廣場 3 樓 25E2 號舖
荃灣店	青山道 264-298 號南豐中心 23 樓 01C-1AB 室
元朗店	大棠路 23 號合益廣場 A 座地下 A51 號舖
形點 II 店	朗日路 8 號形點 II 2 樓 A226 號舖
上水店	龍琛路 39 號上水廣場 4 樓 431A 號舖
馬鞍山店	鞍祿街 18 號新港城中心 2 樓 2201 號舖
屯門時代廣場店	屯合街 2 號屯門時代廣場南翼 3 樓 26-27 號舖

借定唔借？還得到先好借！

交通銀行(香港)有限公司（交通銀行股份有限公司全資附屬公司）